

ARTISAN®
TECHNOLOGY GROUP

Your **definitive** source for quality pre-owned equipment.

Artisan Technology Group
(217) 352-9330 | sales@artisantg.com | artisantg.com

Full-service, independent repair center
with experienced engineers and technicians on staff.

We buy your excess, underutilized, and idle equipment
along with credit for buybacks and trade-ins.

Custom engineering
so your equipment works exactly as you specify.

- Critical and expedited services
- In stock / Ready-to-ship
- Leasing / Rentals / Demos
- ITAR-certified secure asset solutions

Expert team | Trust guarantee | 100% satisfaction

All trademarks, brand names, and brands appearing herein are the property of their respective owners.

Visit our website - *Click HERE*

WILKERSON®
OPERATIONS

INSTALLATION AND MAINTENANCE SHEET

Regulator Model R04 with Variations and Accessories

⚠ WARNING ⚠

EXCEPT as otherwise specified by the manufacturer, this product is specifically designed for compressed air service, and use with any other fluid (liquid or gas) is a misapplication. For example, use with or injection of certain hazardous liquids or gases in the system (such as alcohol or liquid petroleum gas) could be harmful to the unit or result in a combustible condition or hazardous external leakage. Manufacturer's warranties are void in the event of misapplication, and manufacturer assumes no responsibility for any resulting loss. Before using with fluids other than compressed air, or for nonindustrial applications, or for life support systems consult manufacturer for written approval.

ATTENTION: Make sure bowl is fully inserted into body, and then fully turned to lock bowl in place before applying air pressure to unit. When bowl is properly installed, the alignment markings on the bowl/bowlguard assembly and the marks on the body will line up, indicating proper assembly. Failure to do so may cause air pressure to blow bowl off of unit, resulting in serious personal injury or death.

INSTALLATION

1. Refer to above
2. Maximum inlet pressure is 300 PSIG (20,7 bar) at 175°F (79,4°C).
3. Install as close as possible to where regulated air (or water) is needed.
4. Install unit with air (or water) flowing through the body in the indicated direction.
5. Install the same pipe size as size of unit. Avoid using fittings, couplings, etc., that may restrict flow of air (or water).
6. Unit may be installed with adjusting knob in any position. If gauge is required, install in either $^{1}/_{8}$" NPT port and plug other port.
7. Turning the adjusting knob clockwise raises the regulated pressure, and turning it counterclockwise lowers it.
8. Panel-mount regulators require a $1^{1}/_{4}$" diameter hole and can be mounted on panels up to 1/8" thick.

MAINTENANCE

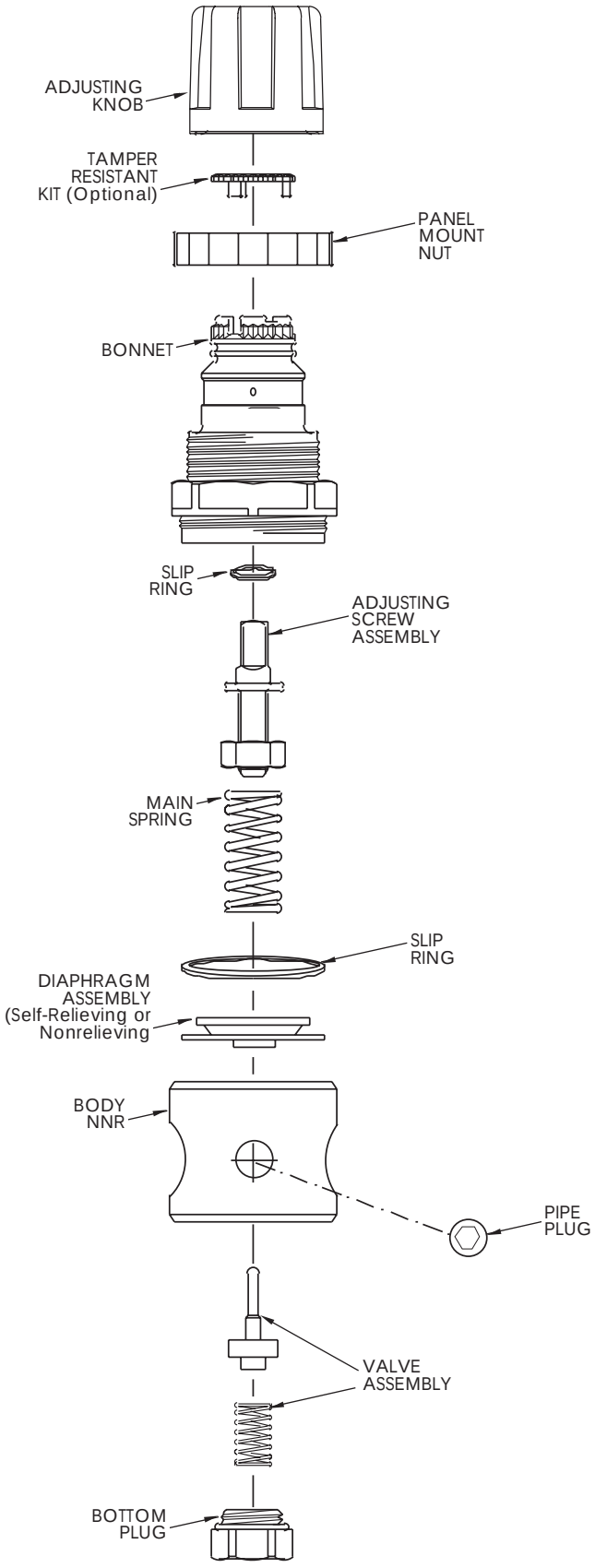
1. TO DISASSEMBLE-shut off air or water to regulator and vent line on both sides of unit. Turn adjusting screw counterclockwise to relieve compression on spring. Remove adjusting knob, bonnet, spring and diaphragm. By removing bottom plug, the valve assembly and spring can be removed.
   CAUTION: When assembling, to ensure proper operation, tighten cover to 60 inch-pounds of torque. Relubricate the adjusting screw assembly with lubriplate type of lubricant.
2. Occasionally disassemble and clean body and valve seat.
3. IF UNIT WILL NOT REGULATE, OR IF PRESSURE DROP BECOMES EXCESSIVE—disassemble, clean and check diaphragm and valve assembly for wear or damage. Replace worn or damaged parts. Also check for solid contamination that may block open the valve assembly.
4. IF UNIT LEAKS AT RELIEF PORT, (under adjustment knob)—disassemble, check diaphragm and relieving rubber seal (included in diaphragm assembly). Clean and check the valve stem/assembly for wear damage or solid contamination blockage. Replace worn or damaged parts.
5. Repair costs usually exceed the cost of a new unit. We therefore recommend the purchase of a replacement regulator rather than parts.

REPAIR KITS AND REPLACEMENT PARTS

Repair Kit - Self-relieving	**RRP-95-104**
Repair Kit - Nonrelieving	**RRP-95-105**
Diaphragm Kit—Self-relieving	**RRP-96-086**
Diaphragm Kit—Nonrelieving	**RRP-96-085**
Valve Assembly Kit (w/Valve Spring)	**RRP-96-087**
0-60 psi Low-Pressure Spring	**GRP-95-221**
0-125 psi Standard-Pressure Spring	**GRP-95-223**

ACCESSORIES

Wall Mounting Bracket 1/8" NPT	**RRP-95-591**
Wall Mounting Bracket (w/o Panel Nut)	**GRP-95-147**
Tamper Resistant Kit	**RPA-96-735**
0-60 psig Low-Pressure Gauge	**GRP-95-228**
0-160 psig Standard-Pressure Gauge	**GRP-95-227**



NNR=NOT NORMALLY REPLACED

84-005-000 10/97
Printed in U.S.A.

WILKERSON®
OPERATIONS

FICHE D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN

Régulateur modèle R04 avec variations et accessoires

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

SAUF indication contraire du fabricant, le présent produit est spécifiquement conçu pour fonctionner à l'air comprimé et son utilisation avec tout autre fluide (liquide ou gazeux) constitue un usage abusif. Par exemple, l'utilisation du produit avec certains liquides ou gaz dangereux (tels que l'alcool ou le gaz de pétrole liquéfié) ou l'injection de tels liquides ou gaz dans le système risque d'endommager le dispositif ou de produire des conditions favorables à la combustion ou des fuites dangereuses à l'extérieur. Les garanties accordées par le fabricant sont nulles en cas d'usage abusif et le fabricant se dégage de toute responsabilité concernant toute perte susceptible d'en résulter. Avant d'utiliser le produit avec des fluides autres que air comprimé, ou pour les applications non-industrielles, ou pour les systèmes d'entretien de la vie, demander l'autorisation écrite du fabricant.

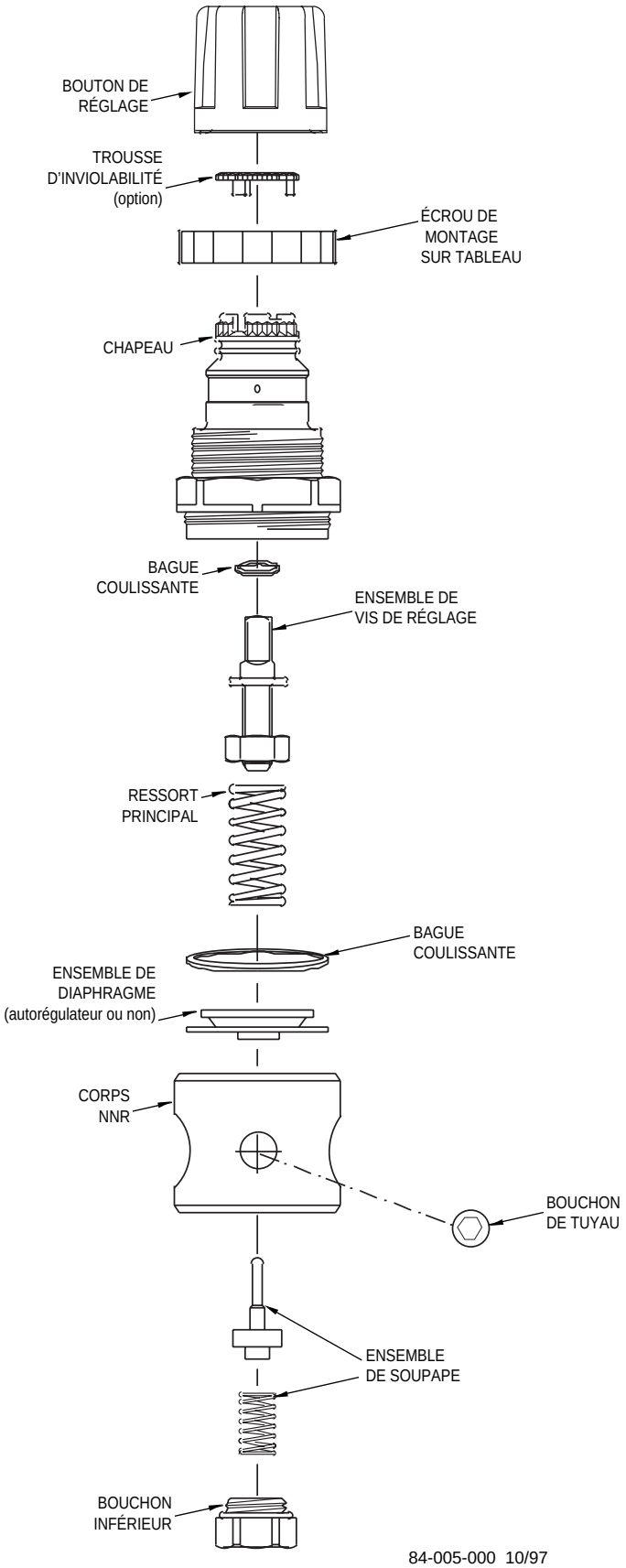
ATTENTION : S'assurer que le bol est bien inséré dans le corps et tourné à fond pour le verrouiller avant de mettre le système sous pression. Quand le bol est bien positionné, les repères portés sur l'ensemble de bol/protège-bol et sur le corps sont alignés. Une mise en place défectueuse peut provoquer une éjection du bol sous la pression de l'air, ce qui risque de causer des blessures graves ou la mort.

INSTALLATION

1. Lire l'avertissement ci-haut.
2. La pression d'entrée maximale est de 300 psig (20,7 bar) à 79,4 °C (175 °F).
3. Installer le dispositif aussi près que possible du point d'utilisation de l'air (de l'eau) régulé(e).
4. Positionner le régulateur de manière à ce que le débit soit orienté dans la direction de la flèche placée sur le devant du corps.
5. La tuyauterie du système et celle de l'orifice du régulateur doivent être du même diamètre. Éviter d'utiliser des raccords, bagues, etc. qui diminuent le débit d'air (d'eau).
6. On peut installer le dispositif avec le bouton de réglage dans n'importe quelle position. Si l'on veut installer un manomètre, le placer à l'un des orifices de 0,635 cm (1/8") et boucher l'orifice non utilisé.
7. On augmente la pression régulée en tournant le bouton de réglage dans le sens horaire; on la diminue en tournant le bouton de réglage dans le sens antihoraire.
8. Pour le montage du régulateur sur tableau, pratiquer un trou de 31,7 mm (1 1/4") dans le panneau du tableau; le panneau peut avoir jusqu'à 3 mm (1/8") d'épaisseur.

ENTRETIEN

1. POUR DÉMONTER LE RÉGULATEUR : Fermer l'arrivée d'air ou d'eau au régulateur et mettre la conduite à la pression atmosphérique de chaque côté du régulateur. Tourner la vis de réglage dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de pression sur le ressort. Ôter le bouton, le chapeau, la vis de réglage, le ressort et le diaphragme. En retirant le bouchon inférieur, on peut démonter l'ensemble de soupape et le ressort de soupape.
   MISE EN GARDE : Au remontage, serrer le chapeau à 60 po-lb. Lubrifier l'ensemble de vis de réglage avec un lubrifiant de type Lubriplate.
2. Démonter et nettoyer le corps et le siège de soupape de temps à autre.
3. SI LE DISPOSITIF N'ASSURE PAS LA RÉGULATION À LA PRESSION VOULUE OU SI LA DIFFÉRENCE DE PRESSION DEVIENT EXCESSIVE, démonter, nettoyer et examiner l'ensemble de diaphragme et l'ensemble de soupape. Les remplacer s'ils sont usés ou endommagés.
4. SI LE DISPOSITIF FUIT À L'ORIFICE DE DÉCHARGE (sous le bouton de réglage), démonter le dispositif, vérifier le diaphragme et le joint de décharge en caoutchouc (inclus dans l'ensemble de diaphragme). Nettoyer la tige et l'ensemble de soupape et vérifier qu'ils ne sont pas usés, endommagés ou bloqués par des contaminants. Remplacer les pièces usées ou endommagées.



TROUSSES DE RÉPARATION ET PIÈCES DE RECHANGE

Trousse de réparation - autorégulateur	**RRP-95-104**
Trousse de réparation - non régulateur	**RRP-95-105**
Trousse de diaphragme - autorégulateur	**RRP-96-086**
Trousse de diaphragme - non régulateur	**RRP-96-085**
Trousse d'ensemble de soupape (avec ressort)	**RRP-96-087**
Ressort basse pression de 0-60 psig	**GRP-95-221**
Ressort pression standard de 0-125 psig	**GRP-95-223**

ACCESSOIRES

Support de montage mural (1/8" NPT)	**RRP-95-591**
Support de montage mural (sans écrou de tableau)	**GRP-95-147**
Trousse d'inviolabilité	**RPA-96-735**
Manomètre basse pression de 0-60 psig	**GRP-95-228**
Manomètre pression standard de 0-160 psig	**GRP-95-227**

NNR = NORMALEMENT NON REMPLACÉ

84-005-000 10/97
FRENCH CANADIAN

WILKERSON®
OPERATIONS

HOJA DE INSTALACION Y MANTENIMIENTO

Regulador Modelo R04 con Variaciones y Accesorios

⚠ ADVERTENCIA ⚠

SALVO que el fabricante especifique lo contrario, este producto está diseñado específicamente para el uso con aire comprimido, y su uso con cualquier otro fluido (líquido o gas) es una aplicación indebida. Por ejemplo, el uso o la inyección de ciertos líquidos o gases peligrosos en el sistema (tales como el alcohol o el gas de petróleo líquido) podría ser nocivo para la unidad o resultar en una condición de combustión o una fuga externa peligrosa. Las garantías del fabricante no tendrán validez en el caso de aplicación indebida y éste no asume ninguna responsabilidad por cualquier pérdida resultante. Antes de usar con otros fluidos que no sean el aire comprimido, o para aplicaciones no industriales, o para sistemas de mantenimiento de vida, consulte al fabricante para obtener su aprobación por escrito.

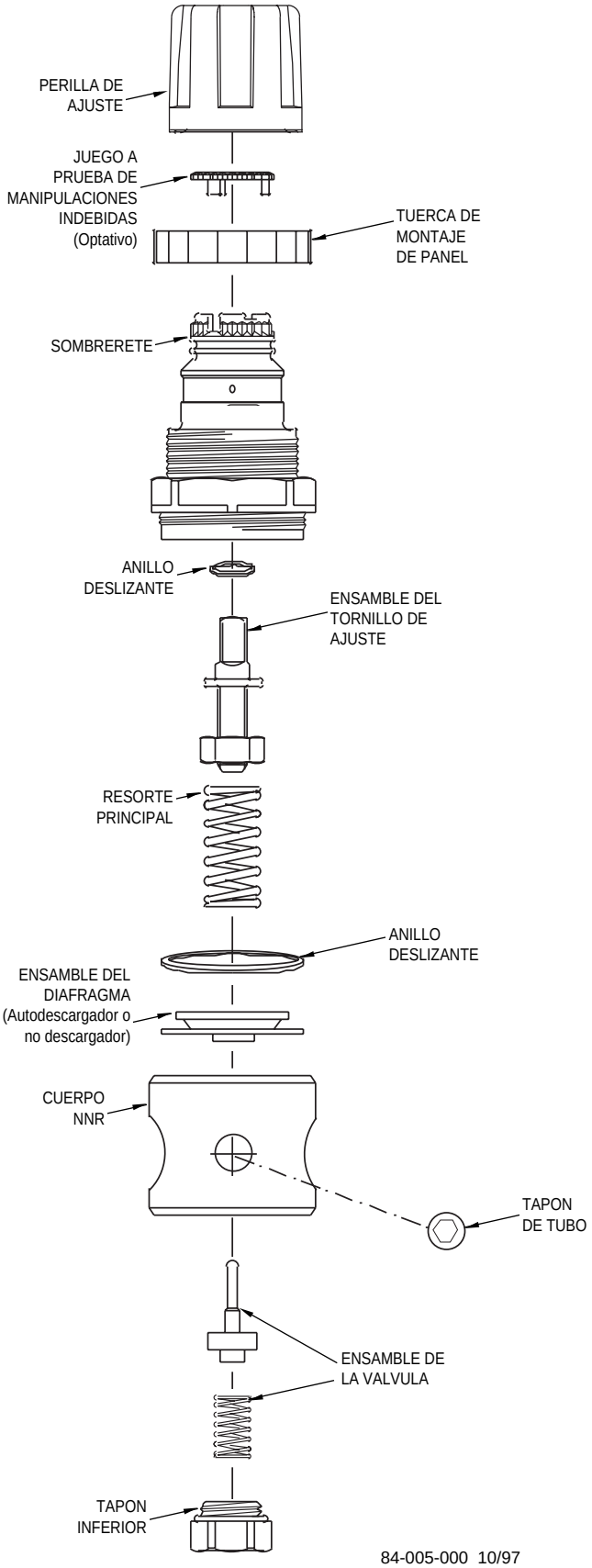
ATENCION: Asegúrese de que la taza esté totalmente insertada en el cuerpo y luego completamente girada para fijarla en posición antes de aplicar presión neumática a la unidad. Cuando la taza esté debidamente instalada, las marcas de alineación en la taza y el ensamble del protector de la taza y las marcas en el cuerpo coincidirán, lo cual indica que el ensamble es correcto. De no hacerse así, la presión del aire podrá causar que la taza se desprenda con fuerza de la unidad, lo cual resultará en graves lesiones personales o la muerte.

INSTALACION

1. Remítase a la advertencia anteriormente mencionada.
2. La presión máxima de entrada es de 300 PSIG (20,7 barias) a 175° F (79,4° C).
3. Efectúe la instalación lo más cerca posible de donde se requiera el aire (o agua) regulado.
4. Instale la unidad de modo que el aire (o agua) circule a través del cuerpo en la dirección indicada.
5. Instale el mismo tamaño de tubo que el tamaño de la unidad. Evite utilizar accesorios, acopladores, etc. que restrinjan el flujo de aire (o agua).
6. La unidad se puede instalar con la perilla de ajuste en cualquier posición. Si se requiere un manómetro, instálelo en cualquiera de las aperturas de 1/8" NPT y tapone la otra apertura.
7. Al girar la perilla de ajuste en el sentido de las manecillas del reloj, se eleva la presión regulada, y al girar la perilla en sentido contrario, se la reduce.
8. Los reguladores de montaje de panel requieren un agujero de 1 1/4" de diámetro y son montables en paneles de hasta 1/8" de espesor.

MANTENIMIENTO

1. PARA DESARMAR: Cierre el suministro de aire o agua al regulador y purgue el conducto de aire a ambos lados de la unidad. Gire el tornillo de ajuste en sentido contrario al de las manecillas del reloj para aliviar la compresión sobre el resorte. Retire la perilla, el sombrerete, el resorte y el diafragma. Al quitar el tapón inferior, se pueden quitar el ensamble de la válvula y el resorte.
   PRECAUCION: Al efectuar el ensamble, para asegurar un funcionamiento adecuado, apriete la cubierta a 60 pulgadas-libras de torsión. Vuelva a lubricar el ensamble del tornillo de ajuste con el tipo de lubricante lubriplate.
2. Ocasionalmente desarme y limpie el cuerpo y el asiento de la válvula.
3. SI LA UNIDAD NO REGULA A LA PRESION DESEADA O SI LA PRESION FUERA EXCESIVA, desarme, limpie y revise el diafragma y el ensamble de la válvula por si hubiera desgaste o daño. Cambie las piezas desgastadas o dañadas. También fíjese si hay una contaminación sólida que pueda trabar el ensamble de la válvula en posición abierta.
4. SI LA UNIDAD TUVIERA UNA FUGA EN LA APERTURA DE DESCARGA (debajo de la perilla de ajuste), desarme y revise el diafragma y la junta de caucho de descarga (incluida en el ensamble del diafragma). Limpie y revise el vástago y el ensamble de la válvula por si hubiera daños de desgaste o un bloqueo de contaminación sólida. Cambie las partes desgastadas o dañadas.
5. Los costos de reparación por lo general exceden el costo de una unidad nueva. Por lo tanto, recomendamos la compra de un regulador de repuesto en vez de las partes.



JUEGOS DE REPARACION Y REPUESTOS

Juego de reparación - Autodescargador	**RRP-95-104**
Juego de reparación - No autodescargador	**RRP-95-105**
Juego de diafragma - Autodescargador	**RRP-96-086**
Juego de diafragma - No autodescargador	**RRP-96-085**
Juego de ensamble de la válvula (con resorte de válvula)	**RRP-96-087**
Resorte de baja presión de 0-60 psi	**GRP-95-221**
Resorte de presión estándar de 0-125 psi	**GRP-95-223**

ACCESORIOS

Ménsula de montaje de pared de 1/8" NPT	**RRP-95-591**
Ménsula de montaje de pared (sin tuerca de panel)	**GRP-95-147**
Juego a prueba de manipulaciones indebidas	**RPA-96-735**
Manómetro de presión baja de 0-60 psig	**GRP-95-228**
Manómetro de presión estándar de 0-160 psig	**GRP-95-227**

NNR = NORMALMENTE NO SE REEMPLAZA

84-005-000 10/97
SPANISH

Artisan Technology Group is an independent supplier of quality pre-owned equipment

Gold-standard solutions

Extend the life of your critical industrial, commercial, and military systems with our superior service and support.

We buy equipment

Planning to upgrade your current equipment? Have surplus equipment taking up shelf space? We'll give it a new home.

Learn more!

Visit us at **artisantg.com** for more info on price quotes, drivers, technical specifications, manuals, and documentation.

Artisan Scientific Corporation dba Artisan Technology Group is not an affiliate, representative, or authorized distributor for any manufacturer listed herein.

We're here to make your life easier. How can we help you today?

(217) 352-9330 | sales@artisantg.com | artisantg.com

ARTISAN® TECHNOLOGY GROUP